

SEGUNDA PARTE
METODOLOGIA DE LA INVESTIGACIÓN

Desarrollo colaborativo de los profesores del área de inglés para la reforma del curriculum

CAPÍTULO IV ÁMBITO METODOLÓGICO

Contenido

1. Paradigma en que se sitúa la investigación
2. Diseño de la investigación
3. Fases de la investigación
4. Mapa de instrumentos
 - 4.1 Entrevista biográfica
 - 4.1.1 Objetivo de la entrevista biográfica como instrumento de recogida de datos en la presente investigación
 - 4.1.2 Fases de la entrevista biográfica
 - 4.1.3 Guión de la entrevista
 - 4.1.4 Profesores entrevistados
 - 4.2 Análisis de contenido
 - 4.2.1 Descripción del instrumento para la evaluación de los programas de las asignaturas del Área de Inglés
 - 4.3 El cuestionario
 - 4.3.1 Descripción del cuestionario
 - 4.3.2 Estructura interna
 - 4.3.3 Fiabilidad y validez

Desarrollo colaborativo de los profesores del área de inglés para la reforma del curriculum

1. PARADIGMA EN EL QUE SE SITÚA LA INVESTIGACIÓN.

Cuando se plantea un problema a investigar debe partirse de la intencionalidad del estudio y de la definición de los objetivos, para luego decidir qué paradigma de investigación se adecua más a los propósitos del investigador y qué implicaciones prácticas se deducen de ello. Maxwell (1996), señala que el proceso de investigación cualitativa es un proceso interactivo en el que se evidencia una cercana interrelación entre los diferentes componentes del diseño, sus implicaciones, la teoría, las preguntas surgidas, los métodos; de manera que es todo un conjunto de elementos que intervienen en la elección del paradigma que se utilizará.

En este caso, en el que el foco de actuación es la cultura profesional del Área de Inglés, implica necesariamente que se está frente a una investigación de carácter social en un contexto educativo, dos condiciones de peso para considerar el paradigma interpretativo o cualitativo.

En contextos sociales, el investigador no puede comprender las acciones humanas sin entender el significado que los participantes atribuyen a estas acciones, a sus pensamientos, a sus sentimientos, a sus creencias, a sus valores, a su visión acerca del mundo, y para comprender todo esto, la interacción debe ser muy cercana; así, el investigador se encarga de indagar cómo las personas construyen y reconstruyen su realidad dentro de su comunidad, teniendo en cuenta la causa de sus acciones, porque así crean interpretaciones significativas de su entorno social y físico.

Según Marshall y Rossman (1999), a los investigadores cualitativos les intriga la complejidad de las interacciones sociales en la vida diaria y el significado que los participantes dan a estas interacciones. Este interés de los investigadores cualitativos les lleva a escenarios naturales donde pueden aplicar una multiplicidad de métodos que los ayuda a explorar el tópico que les interesa. De esta manera la investigación cualitativa es

pragmática, interpretativa y basada en la experiencia de la vida diaria de las personas.

Al momento de plantearse esta investigación se pensó que sería de gran importancia para el Área de Inglés mirar un poco hacia dentro del grupo con el fin de tener una aproximación a su cultura de trabajo, a sus relaciones interpersonales, a sus intereses profesionales y personales, a sus experiencias en la institución y en el aula, lo cual serviría como punto de partida para plantearse las innovaciones y los cambios en pro del bienestar de sus integrantes y de la educación en la institución.

Al querer mirar “dentro del grupo”, estudiar la vida humana, querer interpretar su forma natural de comportamiento e indagar sobre la cultura de trabajo dominante se decidió que el método que se utilizaría sería la etnografía, ya que reconstruye analíticamente los escenarios y los grupos que allí operan, de manera que se pudieran recrear sus interrelaciones, su cultura profesional, sus intereses (Goetz y LeCompte, 1980). Entre esa multiplicidad de métodos que se pueden utilizar para realizar la exploración está la investigación narrativa, que, según Bolívar, Domingo y Fernández (2001), puede considerarse como una subárea de la investigación cualitativa, específicamente como investigación experiencial, la cual comienza con un diálogo interactivo, de manera de recoger la información en forma de relatos, con lo cual se comparten aspectos de una vida individual, aspectos aquellos que, a requerimiento del investigador son analizados para dar significado al relato.

Atkinson (1998) y Bolívar y otros (2001) definen la narrativa como un método de investigación cualitativa que recoge información y construye sentido a partir de acciones temporales, en esencia subjetivas, de la vida de una persona, utilizando la descripción y el análisis de los datos biográficos. Por medio de la narrativa, la persona que habla reconstruye la experiencia de eventos importantes y sentimientos que emergen ante los acontecimientos. Mediante la reflexión da significado a lo vivido, se hace

consciente de su propia vida, ya que hace explícito lo implícito, ve lo que estaba escondido y aclara lo que estaba confuso. Con la estructura narrativa, las personas dan sentido a su mundo.

Al respecto, Bruner (1991) considera que la capacidad narrativa sirve para organizar la experiencia que enmarca los acontecimientos: una narración tiene una secuencia de sucesos, emociones, hechos en los que participan las personas como actores. Da sentido global al pasado y al presente, ubica al narrador entre lo que era y es, estableciendo una consistencia que le da una identidad.

Según Bolívar y otros (2001), las características principales de la narrativa son:

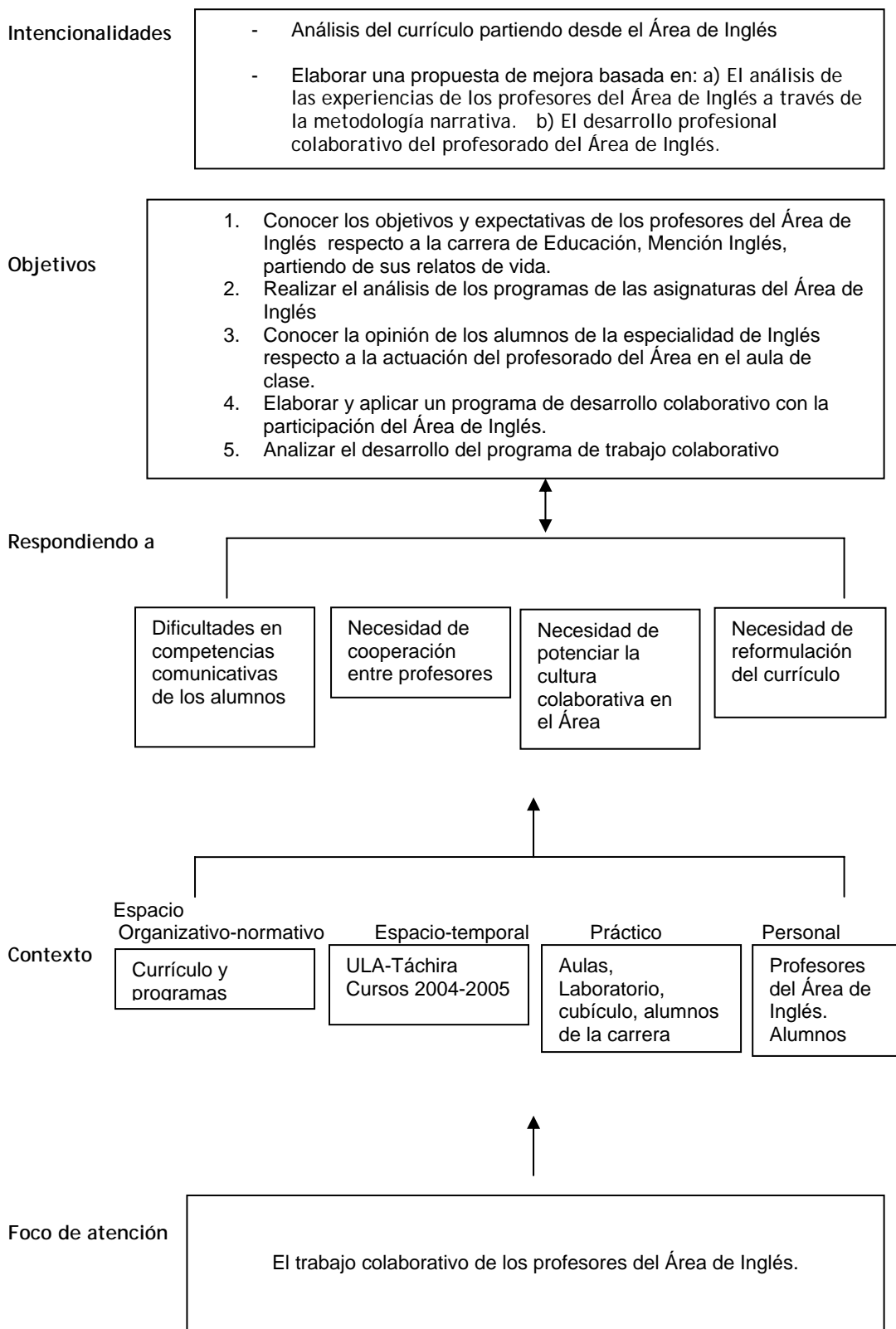
- La narrativa se basa en una epistemología constructivista e interpretativa. El lenguaje media entre la experiencia y la acción, no representa la realidad, sino que la construye. Es interpretativa en la medida en que las acciones de todos son entendidas como textos a interpretar, dependiendo del momento en que se realizan, ya que las vidas cambian con el tiempo.
- Los humanos construyen el sentido de la vida y de la identidad por medio de la narrativa. Las formas y estructuras narrativas configuran la experiencia y le dan un sentido determinado.
- Tiene una trama que configura el relato. La trama le proporciona unidad e inteligibilidad, es una cadena de acontecimientos en la que los individuos hacen énfasis u omiten lo que quieren que sea conocido por los demás. El conocimiento de sí mismo es posible si la vida que se cuenta es un relato temporal que recoge el pasado, recrea el presente y planea el futuro.

- El tiempo es parte del significado de una narración. La conciencia de vida está estructurada temporalmente, así lo vivido sólo puede ser descrito en forma de narrativa, como tiempo narrado y articulado en una historia. No tiene sentido hablar de acontecimientos de la vida sin referirse al tiempo.
- Las narrativas individuales dependen de la tradición cultural. Cada relato individual forma parte de una determinada comunidad de lenguaje compartida por un grupo social que da sentido a las experiencias. Así, las narrativas individuales y culturales están interconectadas debido a que las individuales están inscritas socioculturalmente y porque la forma del relato depende de lo que convencionalmente se considere una narración bien hecha.

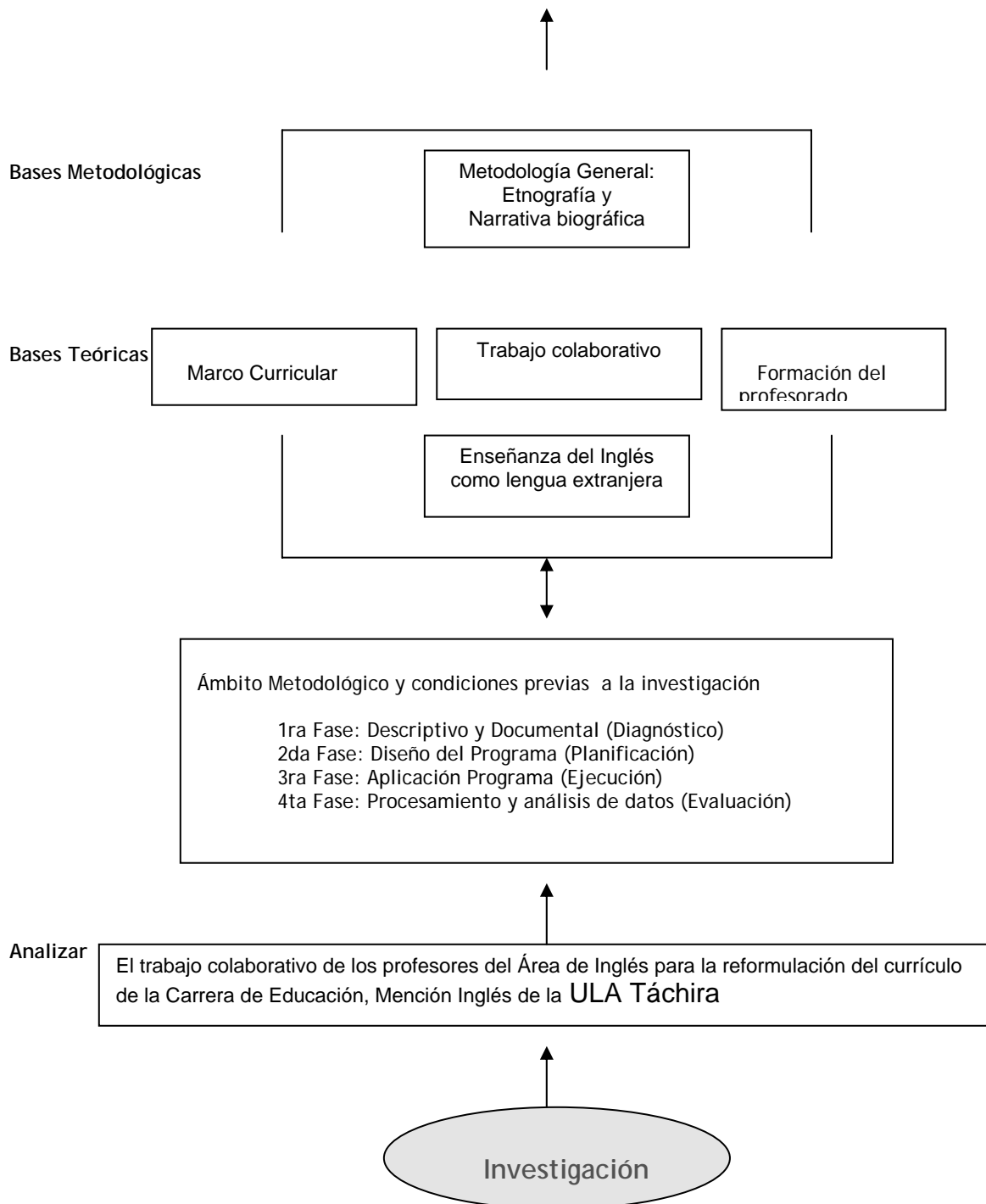
Si se tienen en cuenta estas características, se comprende por qué la narrativa es una herramienta de investigación tan versátil. Atkinson (1998), señala que la narrativa tiene una aplicación ilimitada, adaptable a cualquier campo, que puede proporcionar más datos de los que pueden utilizarse pero también da una amplia fundamentación para comprender mejor el contexto de cualquier campo de estudio.

Así pues, teniendo en cuenta las consideraciones anteriores, en la descripción etnográfica del Área de Inglés de la ULA Táchira, unidad social concreta de este estudio, se incluyeron como instrumentos de recopilación de datos la entrevista biográfica aplicada al profesorado del Área de Inglés, el cuestionario aplicado a los alumnos de la especialidad y, el análisis de contenidos a los programas de las asignaturas correspondientes a la especialidad de Inglés.

2. DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN



Desarrollo colaborativo de los profesores del área de inglés para la reforma del currículum



3. FASES DE LA INVESTIGACIÓN

Partiendo del diseño inicial de la investigación, se distribuyó el trabajo en períodos de tiempo o fases, los cuales dieron orden a la elaboración de la investigación, hasta llegar a la redacción, y finalmente a la presentación del informe final de tesis. A continuación se presentan esas fases:

La revisión de la literatura comienza en febrero de 2002 y se continuará lo largo de la investigación.

1er Fase	<ul style="list-style-type: none">• Realización de entrevistas biográficas a los profesores del Área de Inglés de la ULA Táchira y análisis Duración: septiembre 2002-febrero 2004• Análisis de programas y Expectativas de los alumnos Duración: mayo 2003- septiembre 2004
2da Fase	<ul style="list-style-type: none">• Diseño del Programa de trabajo colaborativo para los profesores del Área de Inglés. Duración: septiembre 2004 – julio 2004
3ra Fase	<ul style="list-style-type: none">• Aplicación del Programa de trabajo colaborativo a los profesores del Área de Inglés. Duración: septiembre 2004 – julio 2005
4ta Fase	<ul style="list-style-type: none">• Procesamiento y análisis de datos Duración: septiembre 2005 – febrero 2006• Redacción del informe final Duración: febrero 2006 – junio 2006• Presentación de Tesis

4. MAPA DE INSTRUMENTOS

Una vez planteado el diseño de la investigación, se planificaron los instrumentos que se utilizarían para la recolección de los datos, instrumentos éstos que más se ajustaban a los propósitos de este trabajo. En el cuadro nº 2 se puede ver la relación de los objetivos con el sistema de registro, el procedimiento utilizado, el observador, el contexto y el ámbito de análisis.

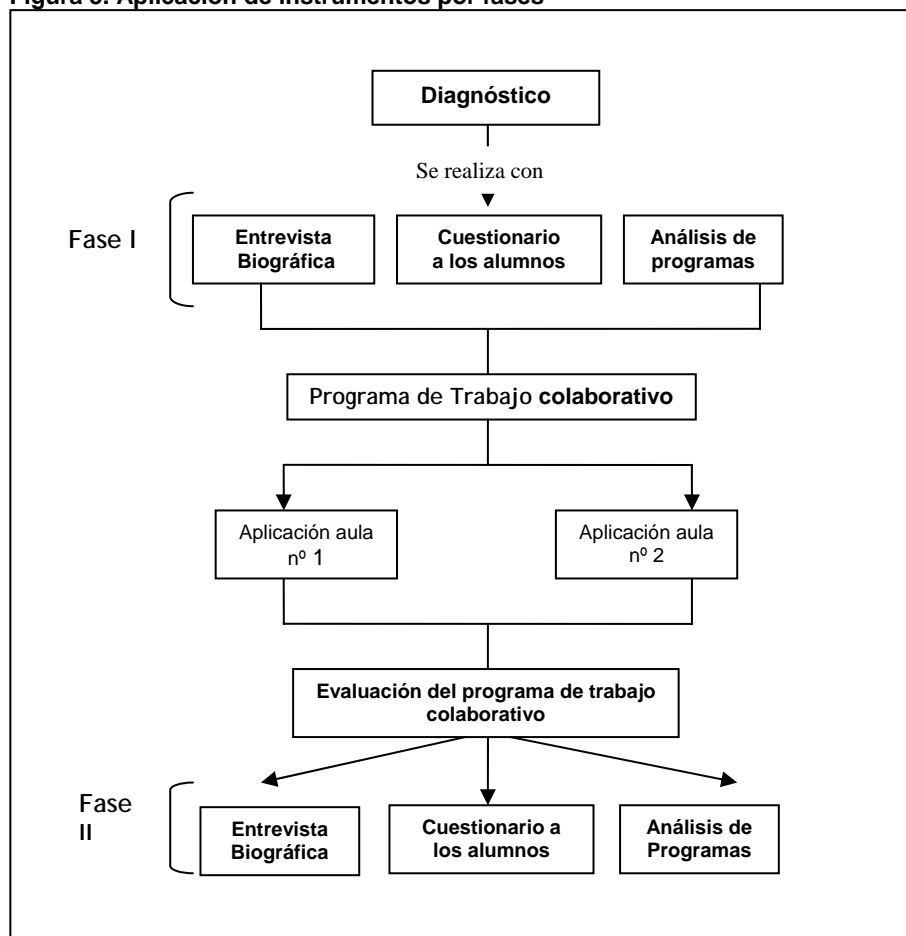
Cuadro nº 2. Mapa de instrumentos

Objetivos	Sistema de registro	Procedimiento	Observador	Contexto	Ámbito de análisis
1. Conocer los objetivos y expectativas del profesorado del Área de Inglés respecto a la carrera de Educación, Mención Inglés, partiendo de sus relatos de vida	-Entrevista biográfica	-Narrativo	Investigadora	Lab. de Idiomas	Conocimiento de actitudes, valores, opiniones
2. Realizar el análisis de los programas de las asignaturas del Área de Inglés	-Análisis de contenido	-Descriptivo	Investigadora	Lab de Idiomas	Conocimiento y actitudes
3. Conocer la opinión de los alumnos de la especialidad de Inglés respecto a la actuación del profesorado del Área en el aula de clase	-Cuestionario a los alumnos	-Categorizado	Investigadora	Aulas de clase	Opiniones
4. Elaborar y aplicar un programa de trabajo colaborativo con la participación del Área de Inglés.	-Actas de reuniones	-Narrativo	Investigadora y Prof. del Área	Lab. de idiomas, aulas	Actitudes, valores y opiniones
5. Analizar el desarrollo del programa de trabajo colaborativo	-Entrevista -Cuestionario - Análisis de contenido	-Descriptivo -Categorizado -Descriptivo	Investigadora	Oficina del investigador	

Fuente: Proceso de investigación

Antes de entrar a describir cada uno de los instrumentos aplicados a lo largo de todo el proceso de investigación, se presenta la figura 5 que resume su uso en las diferentes fases.

Figura 5. Aplicación de instrumentos por fases



Fuente: Proceso de investigación

4.1 LA ENTREVISTA BIOGRÁFICA

Según Rodríguez y otros (1999), la entrevista es una técnica utilizada para recoger información de una persona o un grupo de personas sobre algún problema determinado, y supone la interacción verbal de al menos dos personas. Tejada (1997), la caracteriza por su flexibilidad para dar matices a la información verbal al incorporar la comunicación no verbal, por aportar información más completa al permitir la obtención de varios enfoques y por su versatilidad, ya que el abanico de respuestas permite el abordaje de nuevos aspectos que enriquecerían el estudio y para Vallés (1997), la entrevista está basada en la práctica de la conversación en situaciones naturales de la vida diaria y hace énfasis en que los ingredientes básicos de la definición de “entrevista” son la conversación y el diálogo. Sin embargo, hay una gran diferencia entre la entrevista y la conversación informal, puesto que en aquélla se establece un diálogo entre entrevistador y entrevistado, pero guiado de tal manera que puedan insertarse en la conversación algunas preguntas, que el investigador utiliza para “conducir” al entrevistado y hacerlo que aborde algunos de los temas que le interesa conocer.

En la investigación cualitativa pueden utilizarse diferentes tipos de entrevistas. En la clasificación que hace Rodríguez (1999), la entrevista no estructurada o en profundidad es la que el entrevistador usa para obtener información de determinado tema del que tiene algunas ideas sobre las que quiere profundizar al acceder al conocimiento, las creencias, los rituales, la vida de esa sociedad o cultura al obtener los datos en el propio lenguaje de los sujetos.

Al hablar del propio lenguaje de los sujetos que expresan situaciones ya vividas, Vallés (1997), resalta que la entrevista es de gran productividad en la comunicación porque la palabra es el vehículo principal de una experiencia personalizada, biográfica e intransferible. Así,

concluye que uno de los usos de la entrevista en profundidad es la reconstrucción de acciones pasadas en enfoques biográficos. En el mismo orden de ideas, Bolívar y otros (2001), afirman que con la entrevista biográfica el investigador con sus preguntas y escucha activa busca que el entrevistado reflexione y rememore acciones pasadas o episodios de la vida ya vivida para profundizar en los episodios más relevantes. Este proceso lo ayuda a autodescubrirse y a encontrarle sentido a las acciones que han guiado su vida, con lo cual podrá tener un panorama claro de su desarrollo futuro como profesional.

De manera que con las producciones narrativas de los profesores del Área de Inglés obtenidas con las entrevistas hechas a los mismos, se podrá obtener un conocimiento profundo de su proceso educativo. Esto es posible en virtud de que se conoce la situación en la que se encuentra el trabajo de los profesores, sus expectativas sobre el currículo y sus inquietudes, puesto que las experiencias del aula, por lo general, son secretas, pero al reflexionar sobre ellas y compartirlas en la unidad social concreta, pasan a formar parte de dicha unidad social, lo cual Bolívar y otros (2001), consideran que puede llegar a ser un medio innovador para el desarrollo profesional y para la construcción del conocimiento en la investigación educativa.

Estos relatos individuales se utilizan para tratar de comprender la personalidad de quien lo hace; lo que llevará al investigador a comprender el contexto social o área social concreta de interés en el estudio, de manera que una vez comprendidos los individuos y sus interrelaciones, el investigador pueda aprovechar las fortalezas de cada uno para, a su vez, fortalecer el contexto social que es desde dónde se pueden lograr las transformaciones necesarias o desarrollo colaborativo para la mejora, en este caso del componente de la especialización de la carrera de Educación, Mención Inglés.

4.1.1 Objetivo de la entrevista biográfica como instrumento de recogida de datos en el presente trabajo.

Lo que se pretende con el tipo de entrevista propuesta es que los profesores del Área de Inglés comiencen con el “...proceso reflexivo de autodescubrimiento del significado que han tenido los acontecimientos y experiencias que han jalonado su vida” (Bolívar y otros, 2001:159). De esta manera, al compartir sus experiencias consideradas importantes, comiencen con un proceso de reflexión que les conduzca a fomentar principios de colaboración, solidaridad y reflexión crítica para ir estructurando una cultura colaborativa. (Ferrerres, V. y otros, 1997).

4.1.2 Fases de la entrevista biográfica.

Según Bolívar y otros (2001), antes de la realización de la entrevista el investigador prepara un guión considerado como una guía flexible, que debe ejecutarse a manera de diálogo abierto, pero que a su vez debe ir centrando el curso de tiempo y de temas que interesan a la investigación. (Atkinson, 1998 citado por Bolívar y otros 2001), habla de esta etapa como la preentrevista, caracterizada por ser aquella en la que el investigador planifica el guión, coordina con la persona que va a ser el entrevistador, las personas a las que va a entrevistar, en cuántos momentos se va a hacer, el tiempo que va a utilizar, el lugar donde la va a realizar y cualquier otra cuestión que deba preparar con antelación. Luego, se distinguen tres momentos en la entrevista:

- a) Como acontecimiento, es decir el momento de la entrevista como tal, la conversación entre el entrevistador y el entrevistado.
- b) El registro auditivo de la entrevista.
- c) La entrevista- texto, el cual es obtenido después de la transcripción de la misma.

4.1.3 Guión de la entrevista

Se comienza este apartado aclarando que los instrumentos de recogida de información se aplicaron en dos momentos: al inicio de la investigación para hacer el diagnóstico de la situación existente y al finalizar la aplicación del programa de trabajo colaborativo para evaluarlo. Para diferenciarlos unos de otros, se les denominó como instrumentos de la I Fase e instrumentos de la II Fase.

Los instrumentos de la II Fase fueron adaptados, ya que fueron aplicados solamente a los profesores que trabajaron con 2º año y a los estudiantes de 2º año.

El protocolo de entrevista biográfica aplicado es una adaptación del protocolo presentado en Bolívar y otros (2001:277) (ver anexo 1). Esta entrevista busca aprehender los significados que el entrevistado le da a cada aspecto del contexto en el cual se desenvuelve, les permite reflexionar sobre su vida profesional y a través de sus propias voces conocer el proceso educativo en el Área de Inglés. La entrevista se dividió en cuatro partes:

- Cuestiones para reflexionar sobre la profesión docente.
- Cuestiones para reflexionar sobre la vida profesional.
- Cuestiones para reflexionar sobre la práctica curricular.
- Cuestiones para reflexionar sobre la mejora de la enseñanza.

Cada una de estas partes llevó a los entrevistados a reflexionar sobre su propia vida profesional y a repensar su actuación en el aula, así se buscaba que el profesorado diera significado a su vida profesional. Las entrevistas se realizaron en diferentes lugares, de acuerdo a la conveniencia y comodidad del entrevistado. El tiempo necesario para cada una varió entre una hora y hora y media; otras se hicieron en dos tiempos de acuerdo a la disponibilidad del entrevistado.

4.1.4 Profesores entrevistados

Para realizar el diagnóstico (I Fase), se aplicaron entrevistas a nueve de los once profesores que conforman el Área de Inglés. Un décimo profesor no pudo ser entrevistado debido a que no fue posible acordar el momento adecuado para la misma, y la décima primera profesora es la investigadora.

En la etapa de la evaluación del programa de trabajo colaborativo (II Fase), la entrevista se aplicó a los dos profesores que trabajaron en el programa; esta vez se obviaron las preguntas cuya respuesta no tendría variación con respecto a la entrevista realizada anteriormente, por ser preguntas relacionadas con la formación inicial del profesor y no estar relacionadas con la aplicación del programa. (Ver anexo 1)

4.2 ANÁLISIS DE CONTENIDO

Para Ruiz (1999), el análisis de contenido es una manera de recoger información para analizarla y elaborar alguna teoría o generalización sobre ella y se basa en la lectura como instrumento de recogida de información, la cual debe realizarse de manera sistemática, objetiva, replicable y válida. Esta lectura científica y su posterior análisis pueden llevarse a cabo siguiendo estrategias metodológicas tanto de carácter cuantitativo como cualitativo

Según Tejada (1997), el análisis de contenido es la “Técnica para la descripción objetiva, sistemática y cuantitativa del contenido manifiesto de la comunicación oral o escrita” (p.113). Partiendo de la definición anterior, se considera que ésta técnica es la más apropiada para hacer la evaluación de los programas correspondientes a las asignaturas adscritas al Área de Inglés, por ser estos los que constituyen una fuente de información respecto a la ideología, concepción teórica, metodología y aplicación que el profesor da al currículum. Por tanto, los programas de las diferentes asignaturas, en esta investigación, constituye un manifiesto

escrito que puede dar una idea de la cultura profesional dominante en el profesorado del Área de Inglés.

4.2.1 Descripción del instrumento para la evaluación de los programas

Una de las principales tareas del profesor universitario es “hacer de una ciencia, sobre un determinado campo del saber científico o técnico, **una asignatura aprendible** por parte de los alumnos” (Pérez, R. en Medina y Villar 1995:84); a esa tarea se le añade la no menos importante, que es la de contribuir a la formación integral de los alumnos. Si estas tareas se resumen de alguna manera, es en el programa educativo, el cual puede definirse como un documento que recoge un plan de actuación elaborado intencionalmente para la obtención de metas pedagógicas, el cual exige compaginar aspectos científicos, técnicos, psicopedagógicos y sociales (Pérez, 1997); usualmente este plan contiene diversos aspectos que van desde los objetivos, los contenidos, el enfoque de estudio, relacionado a los objetivos; las actividades, los medios, recursos y materiales, hasta llegar a la evaluación.

Los profesores adscritos al Área Inglés de la Universidad de Los Andes Táchira no escapan de esta tarea. Como ya se ha dicho anteriormente en el Capítulo II, este grupo de profesores tiene a su cargo 12 asignaturas de las cuales deben elaborar y reelaborar los programas año tras año y para lograr la eficacia de un programa, este debe estar sometido a una constante revisión o evaluación, siempre buscando su perfeccionamiento para mejorar a las personas que hacen uso de él. En el caso que le concierne a esta investigación, la evaluación de los programas del Área de Inglés se hace para determinar si el Área de Inglés trabaja en equipo en la elaboración de los mismos, ya que el trabajo en colaboración tiene incidencia tanto en la formación del profesorado como en la mejora de los alumnos y del centro.

La evaluación de los programas correspondientes a las asignaturas de la especialidad de Inglés de la ULA Táchira, se realizó en dos ocasiones: como parte de la fase inicial de la presente investigación, con el fin de determinar la cultura profesional dominante en el Área, como grupo social concreto; luego se realizó para evaluar el programa de trabajo colaborativo aplicado en el Área de Inglés.

(Bordás citada por Jiménez 2003), define la evaluación de los programas como “el conjunto de actividades que se realizan para detectar y valorar la utilidad del programa en el contexto donde se proyecta y tomar decisiones, si son necesarias, para optimizar el programa” (p.239) y, siguiendo a Tejada (2002), en el presente trabajo se considera la evaluación de programas como aquel proceso continuo, sistemático y multidimensional de recogida de información relevante, válida y fiable que permite percibir el grado de articulación de la actividad docente del profesorado, lo cual podría servir como guía de la gestión de elaboración de programas, su desarrollo y mejora. Las funciones básicas de la evaluación de programas, según (Colas y Rebollo, 1993 citado por Jiménez 2003), son la función externa y social y la función interna o en relación al propio programa; argumentan también, que toda evaluación de programas debe cumplir con, al menos una de estas dos funciones. En este caso, es la función interna la que se ve reflejada en la evaluación de programas que se ha realizado en el presente trabajo, debido a las características de la investigación.

La evaluación de los programas del Área de Inglés, se ha realizado teniendo en cuenta el contexto en el cual se desarrollan los programas, es decir, el marco que los contiene es el currículo de la Carrera de Educación, Mención Inglés de la ULA Táchira, y fueron analizados en dos oportunidades: un primer momento, al inicio del año lectivo 2002 – 2003, al inicio de la investigación y un segundo momento en diciembre de 2005 como parte de la evaluación del programa de trabajo colaborativo llevado a cabo en el Área de Inglés. Resultaba de

gran interés, ya que se deseaba percibir la cultura profesional dominante en el Área de Inglés, a través de un documento que era representativo, por el hecho de haber sido elaborado por los mismos profesores y que luego lo utilizaron como guía de su actuación. De acuerdo a Escudero (1998), esta evaluación podría clasificarse como sociopolítica, por el hecho de haber sido realizada para motivar y ganar el apoyo público, ya que la investigadora considera que los resultados mostrarán un aspecto social del grupo objeto de la investigación, lo cual servirá al mismo grupo para la toma de decisiones sobre su actuación.

El tipo de evaluación que se realizó es una evaluación de diseño, organizada por criterios según Tejada (2002), y se ejecutó de dos maneras: un análisis horizontal, es decir haciendo la comparación de los programas correspondientes a asignaturas de un mismo año, y un análisis vertical, que compara programas de diferentes años.

Para la construcción del instrumento se tomaron en cuenta las siguientes áreas que se espera, son las áreas que generalmente conforman un programa educativo: Justificación, Objetivos, Contenidos, Secuencia de contenidos, Actividades, Recursos y Evaluación. En el cuadro nº 3 se describe cada área, los criterios que se toman en cuenta para el análisis y los indicadores que guiaron el proceso.

Lo anterior se ajusta al planteamiento de Tejada (2002), cuando afirma que debido a su complejidad, la evaluación nunca se hace en su totalidad, con lo cual se planifica para que el énfasis de la misma recaiga sobre los aspectos más significativos de cada realidad y cada momento.

Desarrollo colaborativo de los profesores del área de inglés para la reforma del currículum

Cuadro 3. Instrumento para el análisis de programas del Área de Inglés

Área	Descripción	Criterios	Indicadores
Justificación	Elementos que fundamentan los procesos que han de desarrollarse en la aplicación del programa	Relevancia: Grado de importancia y consenso para cubrir necesidades individuales y sociales	Nivel de coherencia y relación en los procesos propuestos para la aplicación del programa
Objetivos	Intención del profesorado para con sus alumnos en cuanto a saberes disciplinares, actitudes, destrezas y valores a desarrollar en el proceso de E-A	Objetividad: Adecuación a las leyes y principios del currículo	Relación entre los objetivos propuestos en el programa y el currículo
Contenidos	Serie estructurada de conceptos y principios organizada de acuerdo a los objetivos de los programas.	Coherencia: Grado de adecuación entre los objetivos y los contenidos	Nivel de relación entre los objetivos y los contenidos
Secuencia de contenidos	Criterio utilizado por el profesorado para la secuenciación de los contenidos.	Actualización: Adecuación de los contenidos al nivel del curso y a las exigencias del currículo	Relación entre los contenidos y el nivel (ubicación) de la materia en el currículo
Actividades	Procedimientos planificados para alcanzar los objetivos	Aplicabilidad: Posibilidad de puesta en práctica de los contenidos	Relación entre las actividades y los contenidos
Recursos	Conjunto de medios utilizado para la realización de las actividades	Eficacia: grado de implicación de recursos humanos, materiales y funcionales	Relación entre recursos implicados con los objetivos, contenidos y actividades
Evaluación	Recolección de información sobre el avance del alumno en su formación	Coherencia: grado de adecuación entre la evaluación y objetivos. Diversidad de fuentes de datos	Nivel de relación de la evaluación con los objetivos y los contenidos

Fuente: Proceso de investigación

4.3 EL CUESTIONARIO

Se define al cuestionario como un conjunto de preguntas acerca de un asunto determinado que se considera objeto de la evaluación. Se caracteriza por la ausencia del encuestador, quien prepara una serie de preguntas para ser contestadas por escrito.

No se considera una de las técnicas más representativas de la investigación cualitativa, al contrario, suele asociarse con diseños de investigación cuantitativa; sin embargo, puede prestar un importante servicio a la investigación cualitativa. Con ellos se abordan los problemas desde un punto de vista exploratorio, se persigue sondear opiniones y no ahondar en reflexiones; se hacen para comprobar supuestos previos que el investigador se haya planteado. En este caso, la investigadora presume que los profesores del Área de Inglés trabajan individualmente y se interesa en conocer cuál es la percepción de los estudiantes sobre el tema, con el fin de tener otra perspectiva del trabajo del grupo a la hora de hacer la interpretación de los datos.

Esta forma de encuesta se utiliza cuando el grupo de sujetos a encuestar es numeroso, así se ahorra tiempo y esfuerzo conservando un formato único de preguntas, de manera que al ser numerosa la muestra de estudiantes de la especialidad de Inglés, se decidió recoger su opinión mediante el uso del cuestionario.

4.3.1 Descripción del cuestionario

Con el fin de dar cumplimiento al objetivo de la investigación nº 3 (Conocer la opinión de los alumnos de la especialidad de Inglés respecto a la actuación del profesorado del Área en el aula de clase) y el objetivo nº 5 (Analizar el desarrollo del programa de trabajo colaborativo), se elaboró un cuestionario de preguntas cerradas con escala tipo Lykert. (ver anexo 2). En la I Fase se aplicó a la muestra conformada por estudiantes de 2º, 3º, 4º y 5º año de la Carrera de Educación, Mención Inglés. Se resalta el hecho de que no se tomó en cuenta a los estudiantes del 1º año de la carrera por cuanto el componente de la especialidad de Inglés comienza a partir del 2º año. En la II Fase de la investigación se aplicó a los estudiantes de 2º año para conocer su opinión sobre la actuación de los profesores en el aula de clase durante el tiempo de aplicación del programa de trabajo colaborativo.

El cuestionario se dividió en tres partes o dimensiones que coinciden con las dimensiones que emergieron de las entrevistas hechas a los profesores. Así para las dimensiones “Trabajo en el Área de Inglés” y “Elementos del currículo” se dejó el mismo nombre a las dimensiones del cuestionario, pero para la dimensión “Personal” (de la entrevista) se le dio el nombre de “Acción docente” en el cuestionario, ya que se consideró que desde el punto de vista del estudiante ya no era una visión en primera persona, sino el punto de vista del estudiante con respecto a la manera de actuar del profesorado.

Se buscó correspondencia de dimensiones y categorías entre el cuestionario y las entrevistas con el fin de poder hacer un contraste entre las expectativas y opiniones de los profesores y la percepción que los alumnos tienen de sus profesores del Área.

Es de hacer notar que para la elaboración del cuestionario se tomaron en cuenta sólo aquellos aspectos que se consideró que podrían ser percibidos por los estudiantes, con lo cual el número de categorías del cuestionario es mucho menor al número de categorías emergidas de las entrevistas. Por otra parte, en el cuestionario se recogió la opinión de los estudiantes en relación directa con lo expresado por los profesores en sus entrevistas.

En la dimensión “Acción docente” del cuestionario correspondiente con la dimensión “Personal” de la entrevista, se incluyeron tres categorías: vocación del profesorado, responsabilidad y formación profesional.

Así, para la categoría “vocación del profesorado” se elaboraron cinco ítems que pudieran recoger, desde el punto de vista del estudiante, las acciones más representativas de la vocación de los profesores. Para la categoría “Responsabilidad” se elaboraron tres ítems que se pensó que pudieran englobar, desde la perspectiva de los estudiantes, las acciones del profesorado realizadas para cumplir con la responsabilidad que sienten por su acción docente. Finalmente, para la categoría “Formación

profesional” el ítem se elaboró con el fin de ver si los estudiantes pensaban que la formación de sus profesores es una formación de altura, como sienten los profesores que en efecto es. (ver cuadro 4)

Cuadro 4. Comparación de las dimensiones Personal y Acción docente entre la entrevista y el cuestionario

ENTREVISTA BIOGRÁFICA	CUESTIONARIO	
Dimensión: <i>Personal</i>	Dimensión: <i>Acción docente</i>	
Categorías	Categorías:	Ítem:
Vocación	Vocación del profesorado	4. Los profesores sienten gusto por el trabajo que realizan con el alumnado dentro y fuera del salón de clase. 5. El alumnado recibe buen trato por parte de los profesores. 6. Los profesores facilitan el aprendizaje de los alumnos. 7. Los profesores trabajan para promover profesionales reflexivos. 8. Los profesores trabajan en pro de la formación integral del alumno.
Momentos difíciles		
Fuentes de motivación		
Responsabilidad	Responsabilidad	9. Los profesores realizan su trabajo con responsabilidad. 10. Los profesores preparan sus clases antes de ir al salón de clase. 11. Los profesores aplican técnicas acordes con la enseñanza aprendizaje del inglés como lengua extranjera. 12. Los profesores de la especialidad planifican y desarrollan actividades en clase de manera que los alumnos las disfrutan.
Formación profesional	Formación profesional	13. Los profesores se preocupan de su propia formación profesional.
Expectativas profesionales		
Superación profesional		

Fuente: Proceso de investigación

Para la dimensión "Trabajo en el Área de Inglés" se pensó que cuatro categorías serían suficientes para recoger la opinión de los estudiantes sobre el trabajo del profesorado como grupo. Así, se organizaron las

Desarrollo colaborativo de los profesores del área de inglés para la reforma del curriculum

categorías “Trabajo en equipo” y “Objetivos compartidos” con un ítem cada una y la categoría “Organización del trabajo” con dos ítems, con las cuales se pretendió indagar si los estudiantes consideraban que el profesorado trabajaba unido en la planificación y organización de las actividades docentes; para terminar esta dimensión está la categoría “Relación con los colegas” con un ítem con el cual se quería saber cómo los estudiantes percibían la relación de los profesores. (ver cuadro 5)

Cuadro 5. Comparación de la dimensión Trabajo en el Área de Inglés entre la entrevista y el cuestionario

ENTREVISTA BIOGRÁFICA	CUESTIONARIO	
Dimensión: <i>Trabajo en el Área de Inglés</i>	Dimensión: <i>Trabajo en el Área de inglés</i>	
Categorías	Categorías:	Ítem:
Trabajo en equipo	Trabajo en equipo	14. Los profesores del Área de Inglés organizan el trabajo en equipo.
Relación con los colegas	Relación con los colegas	18. Se perciben relaciones interpersonales armoniosas entre los profesores del Área de Inglés
Mejora en la práctica		
Desarrollo colaborativo		
Organización del trabajo	Organización del trabajo	16. Los profesores elaboran el programa en equipo 17. El trabajo de los profesores del Área de Inglés está unificado por intereses comunes.
Sentimiento en el Área		
Objetivos compartidos	Objetivos compartidos	15. Los profesores tienen objetivos en común para con sus alumnos.
Investigación		
Evaluación de programas		

Fuente: Proceso de investigación

Para la dimensión “Elementos del currículo” se dispusieron siete categorías: “Currículo en acción” con dos ítems cerrados y cuatro preguntas abiertas, con el fin de recoger la opinión de los alumnos sobre el pensum que se está utilizando, de tal manera que, además de tener su opinión, también se tendrían sus expectativas al respecto. En la categoría “Objetivos” se quería conocer si los estudiantes consideraban el cumplimiento del programa por parte de los profesores y si éste era

utilizado como guía de la asignatura. Las categorías “Contenidos y “Secuencia de contenidos” conformadas por cuatro ítems pretendían recoger la visión de los estudiantes con respecto a la adecuación, aplicabilidad, secuenciación, contextualización y repetición de los contenidos en las diferentes asignaturas de la especialidad. Con la categoría “Actividades” representada con un ítem se quiso saber si los estudiantes consideraban que las actividades se adecuaban a los contenidos; y con la categoría “Recursos” con un solo ítem también se quiso saber si los recursos de los que dispone el Área se utilizaban convenientemente. Finalmente, con la categoría “Evaluación” conformada por un ítem se pretendía conocer si los estudiantes estaban al tanto de los criterios de evaluación que serían tomados en cuenta para su evaluación en las diferentes asignaturas. (ver cuadro 6)

Desarrollo colaborativo de los profesores del área de inglés para la reforma del currículum

Cuadro 6. Comparación de la dimensión Elementos del currículo entre la entrevista y el cuestionario.

ENTREVISTA BIOGRÁFICA	CUESTIONARIO	
Dimensión: <i>Elementos del currículo</i>	Dimensión: <i>Elementos del currículo</i>	
Categorías:	Categorías:	Item:
Formación integral		
Objetivos	Objetivos	21. Se alcanzan los objetivos propuestos en los programas
Currículo en acción	Currículo en acción	19. Las materias de la especialidad están distribuidas apropiadamente a lo largo de la carrera. 20. Conoce usted el programa de todas las asignaturas de la especialidad 30. ¿Cómo es la evaluación de las materias en la especialidad? Explique 31. ¿Qué le agregaría al currículo de la carrera? 32. ¿Qué le quitaría al currículo de la carrera? 33. ¿Considera usted que los egresados de la Mención Inglés tiene las competencias pedagógicas y lingüísticas necesarias para ingresar al campo laboral? Explique.
Cambios curriculares		
Contenidos	Contenidos	22. El profesor adecua los contenidos a las necesidades de formación integral de los alumnos. 23. Los contenidos son aplicables a las necesidades de los alumnos. 24. Los contenidos están contextualizados.
Secuencia de contenidos	Secuencia de contenidos	25. Existe secuenciación de contenidos en las materias de la especialidad. 27. Se repiten contenidos en las diferentes materias de la especialidad
Actividades	Actividades	26. Las actividades se adaptan a los contenidos.
Evaluación	Evaluación	29. Los criterios de evaluación son conocidos desde el comienzo del año.
Esfuerzos de los alumnos		
Efectos de la evaluación		
Recursos	Recursos	28. Los recursos tecnológicos del Área de Inglés se utilizan adecuadamente

Fuente: Proceso de investigación

4.3.2 Estructura interna del cuestionario

Para dar cumplimiento al objetivo nº 3 y 5 de la investigación, nombrados anteriormente, se diseñaron las dimensiones “Acción docente” y “Trabajo en el Área de Inglés” y los ítems correspondientes enumerados del 4 al 18. La dimensión “Elementos del currículo” corresponde con los ítems del 19 al 33. (ver cuadro 7)

Cuadro 7. Correspondencia de los objetivos del cuestionario con los objetivos de la investigación

OBJETIVOS Y DIMENSIONES			
Objetivos de la investigación	Objetivos del cuestionario	Dimensiones	Ítems
3.- Conocer la opinión de los alumnos de la especialidad de Inglés respecto a la actuación del profesorado en el aula de clase	1. Conocer la situación del trabajo en equipo en el Área de Inglés, desde el punto de vista del estudiantado del Área.	Acción docente	4-13
		Trabajo en el Área de Inglés	14-18
5. Analizar el desarrollo del programa de trabajo colaborativo	2. Detectar los intereses y expectativas de los alumnos respecto al currículo en acción	Elementos del currículo	19-33

Fuente: Proceso de investigación

A continuación se hace una relación de las dimensiones, las categorías correspondientes a cada dimensión, así como el nº de ítem y su tipo, de manera que el lector tenga una idea clara de la construcción del cuestionario. (ver cuadro 8)

Cuadro 8. Estructura interna del cuestionario

Dimensiones	Categorías	Nº de ítem	Tipo de ítem
Acción docente	Vocación del profesorado	4-8	cerrados
	Responsabilidad	9-12	cerrados
	Formación profesional	13	cerrado
Trabajo colaborativo en el Área de Inglés	Trabajo en equipo	14	cerrado
	Objetivos compartidos	15	cerrado
	Organización del trabajo	16-17	cerrado
	Relación con los colegas	18	cerrado
Elementos del currículo	Currículo en acción	19-20	cerrados
	Objetivos	21	cerrado
	Contenidos	22-25	cerrados
	Actividades	26	cerrado
	Secuencia de contenidos	27	cerrado
	Recursos	28	cerrado
	Evaluación	29	abierto
Currículo en acción	30-33	abiertas	

Fuente: Proceso de investigación

4.3.3 Fiabilidad y validez del cuestionario

Una vez construido el cuestionario, se procedió a su validación por juicio de expertos, para lo cual seleccionaron cinco profesores de la Universidad de Los Andes Táchira. Se escogieron debido a que, además de considerar que tienen excelente preparación, son miembros del Departamento de Idiomas Modernos, cuatro de ellos pertenecen al Área de Inglés, con lo cual la investigadora los consideró conocedores de la realidad del contexto, con lo cual podrían emitir juicios que aportarían elementos importantes a la investigación. (ver cuadro 9)

Cuadro 9. Características de los expertos que validaron el cuestionario

Profesor	Título y cargo que desempeña
Experto nº 1	Doctor en Pedagogía. Profesor de Lengua y Literatura. Ex Jefe del Departamento de Idiomas.
Experto nº 2	Master en Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Inglés. Doctora en TESOL. Profesora del Departamento de Idiomas Modernos, Área de Inglés. Ex Jefa del Departamento de Idiomas Modernos
Experto nº 3	Master en Orientación. Master en TESOL. Candidato a Doctor en Retórica y Lingüística. Actualmente Coordinador del Área de Inglés del Departamento de Idiomas.
Experto nº 4	Master en Lingüística Aplicada en la Enseñanza de Lenguas Extranjeras. Diplomado en EFL/ESL Teaching. Actualmente Jefa del Departamento de Idiomas Modernos.
Experto nº 5	Master en Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Inglés como lengua extranjera. Actualmente Coordinadora de Educación Continua del Departamento de Idiomas Modernos.

Algunos de ellos hicieron sugerencias que fueron tomadas en cuenta para la elaboración de la versión llevada a la prueba piloto.

Para obtener la fiabilidad del mismo se escogieron al azar ocho estudiantes de la carrera de Educación, Mención Inglés, quienes respondieron el cuestionario e hicieron algunas observaciones que se tomaron en cuenta para la versión final del mismo.

Debido tanto a las características de este instrumento, como a su papel en la presente indagación, ambas acciones descritas (validación de expertos y fiabilidad por pares) se consideran suficientes.